



# Casa Noha



Guida "Bene FAI per tutti".  
Guida di lettura facilitata  
per le persone con disabilità intellettiva.



**Bene FAI per tutti**

Accessibile alle persone con disabilità intellettiva

IDEATO E REALIZZATO DA:



CON LA:



CON IL SOSTEGNO DI:



## Questa guida ti aiuterà a visitare questo Bene del FAI

Bene vuol dire cosa di valore.

FAI vuol dire Fondo Ambiente Italiano.

Il FAI si prende cura di tanti Beni.

Questi Beni sono ville, castelli, boschi e giardini.

Questo Bene si chiama Casa Noha.

Casa Noha si trova a Matera.

Casa Noha è vicino al Duomo.

Il Duomo è una grande chiesa.

Questa guida ti spiegherà:

- quello che vedrai a Casa Noha
- cosa puoi fare dentro la Casa.

Questa guida è scritta in modo semplice per aiutare tutte le persone a visitare Casa Noha.

Questa guida vuole aiutare le persone ad imparare cose nuove.

In questa guida puoi trovare:

- la spiegazione di che cos'è Casa Noha
- la storia sociale per aiutarti a visitare Casa Noha
- la mappa sensoriale della Casa

I numeri sulla mappa ti dicono dove puoi vedere i video.

- la spiegazione dei video
- la spiegazione con i simboli di cos'è Casa Noha.

Casa Noha è aperta:

- il lunedì
- il mercoledì
- il giovedì
- il venerdì
- il sabato
- la domenica.

Casa Noha è chiusa il martedì.

Puoi visitare Casa Noha dalle ore 9 del mattino alle ore 19 di sera.



## Che cos'è Casa Noha

Casa Noha è un pezzo di un palazzo molto antico.

Il palazzo è stato costruito tantissimi anni fa.

Il palazzo è stato costruito dalla famiglia de Noha.

La famiglia de Noha era una famiglia molto ricca.

Il palazzo si trova nella parte più vecchia di Matera, vicino al Duomo.

In questa zona della città c'erano tanti palazzi di famiglie ricche.



La casa è costruita con la calcarinite.

La calcarinite è una roccia molto fragile che si può tagliare per fare dei blocchi.

Con i blocchi di questa roccia si possono costruire le case.

A Casa Noha ci sono poche stanze.

Ci sono:

- la biglietteria
- tre stanze dove ci sono dei video che ti fanno vedere la storia di Matera
- la vecchia cucina dove ci sono un tavolo con una sedia e una cucina in muratura

- una stanza con un tavolo con un grande schermo e dei tablet  
Puoi toccare lo schermo e i tablet per scegliere cosa puoi vedere a Matera
- una stanza dove ti puoi riposare
- il negozio.

Tanti anni fa una nuova famiglia abitava a Casa Noha.

Questa famiglia si chiamava Fodale Latorre.

Questa famiglia ha donato la casa al FAI.

Il FAI è il Fondo Ambiente Italiano.

Grazie al FAI tutti ora possono vedere Casa Noha.

## Storia sociale

Casa Noha è una casa fatta da poche stanze.

In queste stanze vedrai dei video.

In queste stanze potrai trovare molte persone.

Entra dalla piccola porta a vetri. Trovi la biglietteria.



Chiedi il biglietto alla persona con il cartellino.



Non puoi visitare la Casa da solo.

Per iniziare la visita devi aspettare la persona con il cartellino che ti accompagna nella prima stanza insieme ad altre persone.

Usa la guida "Bene FAI per tutti".

Nella guida "Bene FAI per tutti" trovi la spiegazione di quello che vedrai dentro Casa Noha.

Vedrai il primo video nella prima stanza.



Alla fine del primo video una freccia ti fa vedere dove devi andare per vedere il secondo video.

Puoi vedere il secondo video nella seconda stanza.

Alla fine del secondo video una freccia ti fa vedere dove devi andare per vedere il terzo video.

Puoi vedere il terzo video nella terza stanza.



Alla fine del terzo video una freccia ti fa vedere dove devi andare per vedere il quarto video.

Per vedere il quarto e ultimo video vai di nuovo nella prima stanza.

Nelle stanze puoi sederti sulle panche oppure per terra.

Quando hai finito di vedere i video, vai a vedere la cucina di Casa Noha.



Non ti puoi sedere sulla sedia della cucina.

Nella Casa devi stare in silenzio mentre guardi i video.

Se hai bisogno di aiuto chiedi alle persone con il cartellino.

Se vuoi mangiare e bere c'è una stanza dove puoi farlo.

Se hai bisogno del bagno chiedi alle persone con il cartellino.

Non si possono fare delle foto ai video.



Prima di uscire puoi andare nella stanza multimediale con il grande schermo e i tablet.



Puoi andare nella sala di relax.



Prima di uscire puoi andare al negozio.



Esci da dove sei entrato.

Se la visita ti è piaciuta puoi tornare quando vuoi.

## Mappa sensoriale

Qui puoi vedere:

1 - la biglietteria

2 - la stanza dove puoi vedere il video 1 e il video 4

3 - la stanza dove puoi vedere il video 2

4 - la stanza dove puoi vedere il video 3

5 - la cucina

6 - la stanza multimediale con schermo e tablet

7 - la stanza relax

8 - il negozio



### Legenda



Qui c'è poca luce



Qui puoi trovare molte persone

## I video che vedi nelle stanze di Casa Noha

Casa Noha è un luogo molto importante per chi visita Matera.

A Casa Noha puoi vedere 4 video che spiegano:

- come è stata costruita la città di Matera.
- gli abitanti di Matera
- come è diventata una grande città.

Questi video hanno il titolo I Sassi invisibili.



## Video 1 – La città di Matera

Il video 1 racconta la storia della città di Matera.

Tantissimo tempo fa, i primi abitanti di Matera vivevano in piccoli villaggi costruiti sulla roccia.

Un villaggio è una città molto piccola.

I primi abitanti erano agricoltori.

Un agricoltore è una persona che fa crescere le piante che servono alle persone per mangiare.

Con il passare del tempo, gli abitanti iniziarono a costruire la città.

Per costruire la città gli abitanti scavarono nella roccia per fare i blocchi.

I blocchi di roccia servivano per costruire le case davanti o sopra ai buchi che avevano scavato.

Il buco diventava una cantina o un magazzino.

Gli abitanti costruirono le case quasi una sopra l'altra, partendo dal basso verso l'alto.

Gli abitanti chiamarono Sassi questo gruppo di case.

La città di Matera diventò molto ricca.

Matera era la città più importante del territorio.

A Matera si acquistavano e si vendevano soprattutto questi prodotti:

- lana
- seta
- farina

Gli abitanti costruirono palazzi e chiese sulla parte più alta della roccia.

Quando però nessuno comprò più i prodotti e altre città vicine diventarono più importanti, Matera diventò povera.

Molti abitanti andarono via dalla città perché non c'erano più lavoro e soldi.

Gli altri abitanti rimasero in città e iniziarono a vivere nei buchi scavati nella roccia senza finestre.

Le famiglie erano molto numerose e gli spazi erano piccoli.

Gli animali vivevano insieme alle persone.

In questo modo c'era poco da mangiare e poca igiene, e gli abitanti si ammalavano spesso.



## Video 2 – Carlo Levi

Il video 2 racconta chi era e cosa ha fatto Carlo Levi

Carlo Levi era un pittore e uno scrittore.

Un pittore è una persona che disegna e usa i colori per fare delle opere d'arte.

In questo video puoi vedere i suoi quadri.

Carlo Levi dipinge le persone che vivono nei Sassi di Matera.

Uno scrittore è una persona che scrive libri e che racconta cose interessanti.

Mentre guardi il video senti una voce di donna che legge alcune pagine di un libro di Carlo Levi.

Carlo Levi racconta come vivevano le persone nei Sassi di Matera.

### Video 3 – Matera diventa famosa

Il video 3 racconta come e quando Matera diventò famosa.

Il video inizia con un famoso quadro di Carlo Levi e la copertina del suo libro più famoso.

Il titolo del libro è Cristo si è fermato a Eboli.

Grazie a questo libro, gli italiani conoscono Matera e la sua storia.

I ministri del governo visitano Matera e vedono come vivono le persone.

I ministri del governo sono persone importanti che possono decidere di migliorare la vita delle altre persone.

I ministri decidono di far vivere meglio gli abitanti di Matera e trovano delle case nuove per loro.

Gli abitanti di Matera vanno via dai Sassi.

Le persone vanno a vivere in nuove case costruite intorno ai Sassi di Matera.

Dopo molti anni, alcune persone pensano che i Sassi di Matera sono molto belli e decidono che si può ritornare a vivere in queste case antiche.

Per tornare a vivere nei Sassi bisognava sistemarli.

Era necessario:

- fare nuove strade
- far arrivare l'acqua
- far arrivare l'energia elettrica
- far arrivare il gas per cucinare e scaldarsi
- fare le fognature.

Sono stati fatti tanti lavori per sistemare i Sassi

Oggi molte persone vivono nei Sassi. Ci sono molti negozi, alberghi e ristoranti.

Oggi Matera è una bella città famosa in tutto il mondo.

Ogni anno tante persone vengono a visitarla.



## Video 4 – La festa della Madonna della Bruna

Il video 4 racconta la festa della Madonna della Bruna.

In questo video vedi una festa.

È la festa della Madonna della Bruna.

Le persone a Matera pensano 3 cose diverse sul nome della Madonna della Bruna.

La Madonna della Bruna si chiama così perché:

- la parola bruna vuole dire scura - dentro il Duomo c'era un quadro con la Madonna con la pelle scura
- la parola bruna è simile alla parola Hebron - tantissimo tempo fa la Madonna è andata a Hebron a salutare sua cugina Elisabetta
- la parola bruna vuole dire anche difesa - la Madonna della Bruna difende le persone che la pregano.

Ogni anno il 2 luglio a Matera c'è questa festa.


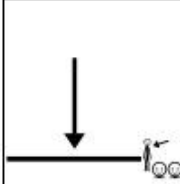
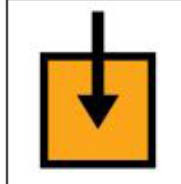


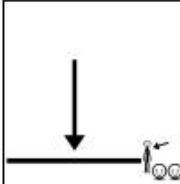
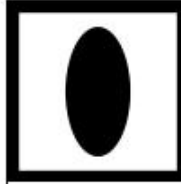
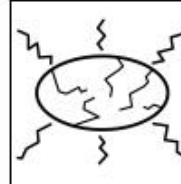
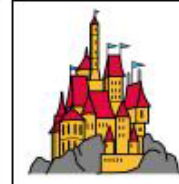

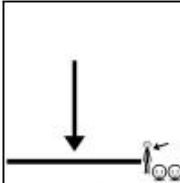
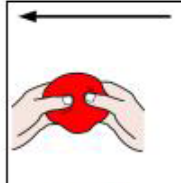
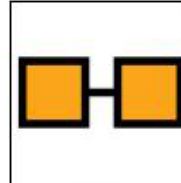
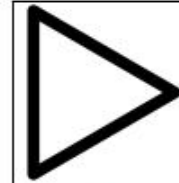
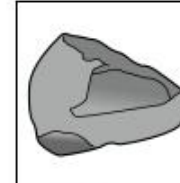
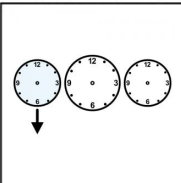

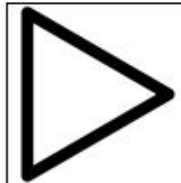

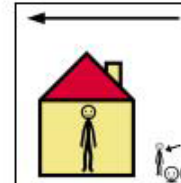
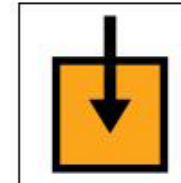

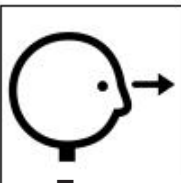



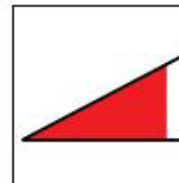

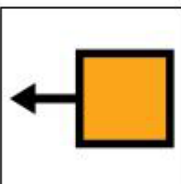

Durante la festa un carro con la statua della Madonna viene portato in giro per la città.

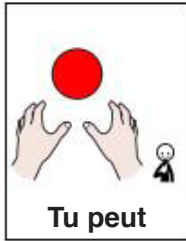
Alla fine, quando la statua della Madonna viene fatta scendere dal carro e lasciata al Duomo, il carro torna nella piazza principale.

Qui gli abitanti di Matera distruggono il carro.

Se riesci a prendere un pezzo del carro, questo ti porterà fortuna.

# Casa Noha dans les symboles de la Communication Améliorée et Alternative

 Casa Noha	 est	 à	 Matera.		
 Casa Noha	 est	 un	 très ancien	 palais.	
 Casa Noha	 est	 construite	 avec	 la	 roche.
 Il y a	 longtemps	 la	 famille Fodale Latorre	 habitait	 à
 Casa Noha.					
 Tu va regarder	 des vidéos	 qui	 expliquent	 beaucoup	 des choses
 de	 Matera.				



Tu peux



t'asseoir sur le bancs



ou



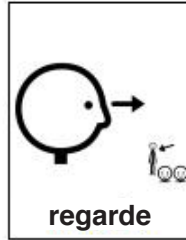
t'asseoir par terre



Ecoute



et



regarde



les vidéos



en silence.

Quando vedi questo simbolo



vuol dire che in quel luogo ci sono delle persone che ti possono aiutare.

Ti aiutano a capire la storia delle opere d'arte, di un quadro, di una statua, di una casa, di un castello, di una villa.

Il Fondo Ambiente Italiano ha voluto realizzare il progetto Bene FAI per tutti.

Il Fondo Ambiente Italiano

è un insieme di persone che si prende cura di ville, castelli, boschi e giardini e vuole che questi posti speciali siano visitati da tutti.

Bene FAI per tutti è un progetto fatto dall'Associazione l'abilità con la Fondazione De Agostini.

L'Associazione l'abilità è un insieme di persone che assiste chi ha una disabilità.

L'Associazione l'abilità e la Fondazione De Agostini vogliono che le opere d'arte siano capite da tutti.

JTI è un'importante azienda presente in tutto il mondo che ha deciso di sostenere questo progetto.

Progettazione, testi, immagini e grafica sono realizzati su riferimento delle "Linee guida europee per rendere l'informazione facile da leggere e da capire per tutti", un progetto di Inclusion Europe.

Sistema di simboli ARASAAC

Autore dei simboli: Sergio Palao

Provenienza: ARASAAC (<http://catedu.es/arasaac>)

Licenza: CC (BY-NC-SA)

  
EasyReading® Font  
Carattere ad alta leggibilità per tutti.  
Anche per chi è dislessico.

ARASAAC 

  
l'abilità  
Associazione Onlus

La Nuova Cultura della Disabilità

WWW.LABILITA.ORG

SEGUICI ANCHE SU FACEBOOK  TWITTER 